

## 85. DEUTSCH-POLNISCHES UNTERNEHMERFORUM 85. POLSKO-NIEMIECKIE FORUM PRZEDSIĘBIORCÓW

„Die Metropolregion Stettin als Chance für kleine und mittelständische Unternehmer aus  
Deutschland und Polen“  
am 09. April 2019 in Schwedt/Oder

„Szczeciński Region Metropolitalny szansą dla małych i średnich przedsiębiorstw  
z Polski i Niemiec”

9 kwietnia 2019 r. w Schwedt nad Odrą

09.00 ANMELDUNG / REJESTRACJA

10.00 ERÖFFNUNG / OTWARCIE FORUM

*Andrea Gronwald*, Geschäftsführerin der Kommunalgemeinschaft Euroregion POMERANIA e. V.,  
Löcknitz / *Dyrektor Związku Komunalnego Euroregion POMERANIA e. V.*, Löcknitz

*Paweł Bartnik*, Geschäftsführer des Vereins der polnischen Gemeinden der Euroregion POMERANIA /  
*Dyrektor Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Pomerania*

**GRUSSWORT / PRZYWITANIE UCZESTNIKÓW**

*Jürgen Polzehl*, Bürgermeister (Schwedt/Oder) / *Burmistrz Miasta Schwedt nad Odrą*

**METROPOLREGION STETTIN: VISION, CHANCEN UND HERAUSFORDERUNGEN**

**SZCZECIŃSKI REGION METROPOLITALNY: WIZJA, SZANSE I WYZWANIA**

10.20 *Leszek Jastrzębski*, Direktor des Regionalplanungsbüros der Wojewodschaft Westpommern/ *Dyrektor  
Regionalnego Biura Gospodarki Przestrzennej Województwa Zachodniopomorskiego*

10.40 *Marek Kubik*, Geschäftsführer der Agentur für die Entwicklung der Metropolregion Stettin (angefragt)  
/ *Prezes Agencji Rozwoju Metropolii Szczecińskiej (obecność niepotwierdzona)*

11.00 Kaffeepause / Przerwa na kawę

11.20 *Silvio Moritz*, Geschäftsführer der Investor Center Uckermark GmbH / *Dyrektor Investor Center Uckermark*

11.40 *Dr. Ulrich Vetter*, Geschäftsführer der Förder- und Entwicklungsgesellschaft Vorpommern-Greifswald /  
*Dyrektor Förder- und Entwicklungsgesellschaft Vorpommern-Greifswald*

12.00 Büfett / Obiad

**BAHNINFRASTRUKTUR ALS FAKTOR WIRTSCHAFTLICHER ENTWICKLUNG IM DEUTSCH-POLNISCHEN  
VERFLECHTUNGSRAUM/METROPOLREGION STETTIN**

**INFRASTRUKTURA KOLEJOWA JAKO CZYNNIK ROZWOJU GOSPODARCZEGO W POLSKO-NIEMIECKIM  
OBSZARZE POWIĄZAŃ / SZCZECIŃSKIM REGIONIE METROPOLITALNYM**

13.00 *Frank Gotzmann*, Amtsdirektor Amt Gartz (Oder) / *Dyrektor Urzędu Gartz nad Odrą*

13.20 *Roman Walaszkowski*, Verein der Metropolregion Stettin / *Stowarzyszenie Szczecińskiego Obszaru  
Metropolitalnego*

13.40 Kaffeepause / Przerwa na kawę

## 14.00 ABSCHLUSSDISKUSSION & ZUSAMMENFASSUNG / DYSKUSJA PANELOWA I PODSUMOWANIE

**Reiner Kneifel-Haverkamp**, Ministerum der Justiz und für Europa und Verbraucherschutz des Landes Brandenburg / [Ministerstwo Sprawiedliwości oraz ds. Europy i Ochrony Konsumentów Kraju Związkowego Brandenburgia](#)

**Bernd Schubert**, Vertreter des Parlamentarischen Staatssekretärs für Vorpommern / [Przedstawiciel Parlamentarnego Sekretarza Stanu ds. Pomorza Przedniego](#)

**Dr. habil. Daniel Wacinkiewicz**, Stellvertretender Präsident der Stadt Stettin / [Zastępca Prezydenta Miasta Szczecin](#)

## 15.00 VERANSTALTUNGSENDE / ZAKOŃCZENIE FORUM

### MODERATION / MODERACJA

**Silvio Moritz**, Geschäftsführer der Investor Center Uckermark GmbH / [Dyrektor zarządzający Centrum Inwestora Uckermark](#)

### VERANSTALTUNGSORT / MIEJSCE IMPREZY

[Uckermärkische Bühnen Schwedt, Berliner Str. 46-48, 16303 Schwedt/Oder, Hauptfoyer/ Foyer Główne](#)

### Rückfragen an / [W razie pytań prosimy o kontakt](#)

Service- und BeratungsCentrum der Euroregion POMERANIA für Barnim und Uckermark

[Centrum Usługowo-Doradcze Euroregionu POMERANIA dla powiatów Barnim i Uckermark](#)

Berliner Str. 52e, 16303 Schwedt/Oder

Tel. +49 3332 538926; Fax: +49 3332 538929

E-Mail: [cbc.barnim.uckermark@pomerania.net](mailto:cbc.barnim.uckermark@pomerania.net)

Programmänderungen vorbehalten / [Organizatorzy zastrzegają sobie możliwość dokonania zmian w programie](#)

Die Veranstaltung wird simultan übersetzt / [Wydarzenie będzie tłumaczone simultanicznie](#)

### VERANSTALTER / ORGANIZATOR

**Kommunalgemeinschaft POMERANIA e. V.**

[Związek Komunalny Euroregion POMERANIA e. V.](#)

Ernst-Thälmann-Straße 4, 17321 Löcknitz

Tel. +49 39754 529-0; Fax: +49 39754 52929

### ORGANISATOREN / WSPÓŁORGANIZATORZY

**Netzwerk der Service- und BeratungsCentren der Euroregion POMERANIA**

[Sieć Centrów Usługowo-Doradczych Euroregionu POMERANIA](#)

**Schwedt/Oder** – Greifswald – Neubrandenburg – Strausberg – Koszalin – Karlino - Szczecin – Myślibórz – Dębno – Świnoujście

in Zusammenarbeit mit der **Investor Center Uckermark GmbH** /

[We współpracy z Investor Center Uckermark GmbH](#)



Das Projekt wird kofinanziert durch die EU aus EFRE (Interreg V A)  
Projekt współfinansowany przez UE ze środków EFRR (Interreg V A)

